

黄州快哉亭记原文及翻译（黄州快哉亭记原文及翻译注释赏析）

作者：有故事的人 来源：范文网 www.wtabcd.cn/fanwen/

本文原地址：<https://www.wtabcd.cn/fanwen/zuowen/22b548eb06ed39ff7b7378ac9ef0a1cf.html>

范文网，为你加油喝彩！

江出西陵，始得平地，其流奔放肆大。南合湘沅(yu án)，北合汉沔(mi n)，其势益张。至于赤壁之下，波流浸(jìn)灌，与海相若。

- 1、西陵：因位于楚之西塞和夷陵(宜昌古称)的西边，故叫西陵峡，是三峡中最长的一个峡；
- 2、奔放肆大：谓出峡后江流宽阔浩荡；
- 3、湘沅：湘江和沅江，为湖南境内的两条河流，均入洞庭，洞庭湖在长江之南，故称“南合”；
- 4、汉沔：即汉水，为长江中游最大支流，源出陕西境，东流经沔县南，称沔水，至汉中，与褒水合流，称汉水，至湖北武汉入长江；汉水在长江之北，故称“北合”；
- 5、张：开阔；
- 6、赤壁：指黄州赤鼻矶，在今湖北黄冈，非周瑜破曹之赤壁；
- 7、相若：相似。

清河张君梦得谪居齐安，即其庐之西南为亭，以览观江流之胜，而余兄子瞻名之曰快哉。

- 1、清河：古郡名，治所在今河北清河县；张君梦得：张怀民，字梦得，苏轼谪居黄州时的好友；苏轼《记承天寺夜游》中有“遂至承天寺寻张怀民，怀民亦未寝，相与步于中庭”句；齐安：即黄州；
- 2、子瞻：苏轼字子瞻，时苏轼因“乌台诗案”被贬黄州团练副使；
- 3、快哉：亭名。

盖亭之所见，南北百里，东西一合，涛澜汹涌，风云开阖(hé)。昼则舟楫(jí)出没于其前，夜则鱼龙悲啸于其下，变化倏(shū)忽，动心骇目，不可久视。今乃得玩之几(jī)席之上，举目而足。

- 1、一合：当为一舍，古时一舍为三十里；
- 2、开阖：开闭，此形容风云变幻不定，时现时隐；
- 3、倏忽：速疾；
- 4、动心骇目：即心惊目骇，指景色的奇异；
- 5、玩：赏玩；
- 6、几：小矮桌；
- 7、举目而足：意谓放眼望去诸景毕现毕业后。

西望武昌诸山，冈陵起伏，草木行(háng)列，烟消日出，渔夫樵父之舍，皆可指数(shù)。此其所以为快哉者也。至于长洲之滨，故城之墟，曹孟德、孙仲谋之所睥(pì)睨(nì)，周瑜、陆逊之所驰骛(wù)，其流风遗迹，亦足以称快世俗。

- 1、武昌：今湖北鄂城；
- 2、指数：用手指一一数出；
- 3、此：这，指上述诸景；
- 4、长洲：泛指江中的沙洲；
- 5、故城：指上文的武昌，吴主孙权曾迁都至此；
- 6、墟：指古城遗迹；
- 7、曹孟德、孙仲谋：赤壁之战中曹操、孙权为敌对双方的统帅；睥睨：最初是指古代皇帝的一种仪仗，后来青城山后山有斜着眼看，侧目而视，有厌恶或高傲的意思；
- 8、周瑜、陆逊：均为东吴大

将，周瑜曾在赤壁大败曹操，陆逊曾在夷陵大败刘备，且陆逊曾驻节黄冈；驰骛：指往来奔驰，从事军事活动；9、称快世俗：使世俗之人所快意。

昔楚襄王从宋玉、景差(cu ō)于兰台之宫，有风飒(s à)然至者，王披襟当之，曰：“快哉此风！寡人所与庶人共者耶？”宋玉曰：“此独大王之雄风耳，庶人安得共之！”玉之言盖有悦诗风吟怎么样讽焉。

- 1、楚襄王：亦称顷襄王，熊横，楚怀王之子，前298~前263在位；
- 2、宋玉、景差：战国时楚人，同以辞赋见文科军校称；《史记》：屈原既死之后，楚有宋玉、唐勒、景差之徒者，皆好辞而以赋见称；
- 3、兰台：战国楚台名，在今湖北钟祥东；
- 4、飒然：形容风吹时沙沙作响；
- 5、披襟：敞开衣襟；当：迎；庶人：百姓；引文出自宋玉《风赋》；
- 6、盖有讽焉：大约有讽刺之意在里面。

夫风无雌雄之异，而人有遇不遇之变。楚王之所以为乐，与庶人之所以为忧，此则人之变也，而风何与(y ù)焉？士生于世，使其中不自得，将何往而非病？使其中坦然，不以物伤性，将何适而非快？

- 1、遇不遇之变：指人有着得意和失意的区别；
- 2、人之变：指人因地位和处境的不同而有着不同的感受；
- 3、风何与焉：谓跟风有什么关系呢？与：参与；宋玉作《风赋》，讽楚襄王之骄奢；
- 4、使：假若；中：内心；不自得：指没有自得之乐；
- 5、病：忧愁；
- 6、不以物伤性：不因客观外物而伤害自己的情性；
- 7、何适：何往。

今张君不以谪(zh é)为患，收会(ku à i)稽(j ì)之余，而自放山水之间，此其中宜有以过人者。将蓬户瓮牖(w è ng)牖(y ū)，无所不快，而况乎濯(zhu ó)长江之清流，挹(y ì)西山之白云，穷耳目之胜以自适也哉！不然，连山绝壑，长林古木，振之以清风，照之以明月，此皆骚人思士之所以悲伤憔悴而不能胜(sh ē ng)者，乌睹其为快也哉！

- 1、谪：古时特指官吏降职，调往边外地方；
- 2、会稽：指收取钱粮赋税等公务，此可指职事；稽：通“计”；
- 3、余：指公务之余；
- 4、自放：自适，放情；
- 5、过人：超过常人；
- 6、蓬户瓮牖：编蓬草为户，以破瓮之口作窗，形容生活贫困；
- 7、濯：洗涤；
- 8、挹：以器取水，此指观览之意；
- 9、穷：尽；
- 10、骚人思士：指失意而深思善感的文人；
- 11、不能胜：受不住；乌：哪里。

《黄州快哉亭记》全文：

江出西陵，始得平地，其流奔放肆大。南合湘沅(yu á n)，北合汉沔(mi ĩ n)，其势益张。至于赤壁之下，波流浸(j ì n)灌，与海相若。清河张君梦得谪居齐安，即其庐之西南为亭，以览观江流之胜，而余兄子瞻名之曰快哉。

盖亭之所见，南北百里，东西一合，涛澜汹涌，风云开阖(h é)。昼则舟楫(j í)出没于其前，夜则鱼龙悲啸于其下，变化倏(sh ū)忽，动心骇目，不可久视。今乃得玩之几(j ī)席之上，举目而足。西望武昌诸山，冈陵起伏，草木行(h á ng)列，烟消日出，渔夫樵父之舍，皆可指数(sh ě)。此其所以为快哉者也。至于长洲之滨，故城之墟，曹孟德、孙仲谋之所睥(p ì)睨(n ì)，周瑜、陆逊之所驰骛(w ù)，其流风遗迹，亦足以称快世俗。

昔楚襄王从宋玉、景差(cu ō)于兰台之宫，有风飒(s à)然至者，王披襟当之，曰：“快哉此风！寡人所与庶人共者耶？”宋玉曰：“此独大王之雄风耳，庶人安得共之！”玉之言盖有讽焉。夫风无雌雄之异，而人有遇不遇之变。楚王之所以为乐，与庶人之所以为忧，此则人之变也，而风何与(y ù)焉？士生于世，使其中不自得，将何往而非病？使其中坦然，不以物伤性，将何适而非快？

今张君不以谪(zh é)为患，收会(ku à i)稽(j ì)之余，而自放山水之间，此其中宜有以过人者。将蓬户瓮(w è ng)牖(y ū)，无所不快，而况乎濯(zhu ó)长江之清流，挹(y ì)西山之白云，穷耳目之胜以自适也哉！不然，连山绝壑，长林古木，振之以清风，照之以明月，此皆骚人思士之所以悲伤憔悴而不能胜(sh ē ng)者，乌睹其为快也哉！

清 林云铭《古文析义》评：

全篇止拿定“快哉”二字洗发，可与乃兄《超然亭记》并传。盖“超然”二字出《庄子》，“快哉”二字出《楚辞》，皆有自乐其乐之意。“超然”乃子由命名，而子瞻为文，言其何适而非快。俱从居官不得意时看出，取意亦无不同也。文中一种雄伟之气，可笼罩海内，与乃兄并峙千秋。子瞻尝云：“四海相知惟子由，天伦之中岂易得？”此安得不令人美煞。

更多 作文 请访问 https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92_0.html

文章生成doc功能，由[范文网](#)开发